



Per la diffusione immediata: 17/02/2017 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO ORDINA UN'INDAGINE PROGETTUALE PER VELOCIZZARE IL CONTENIMENTO DEI PLUME DELLE FALDE ACQUIFERE DI LONG ISLAND**

***DEC accelererà il risanamento del plume presso il sito della Marina statunitense e Northrop Grumman Bethpage e continuerà ad assegnare responsabilità agli inquinatori***

***L'annuncio segue la richiesta all'U.S. EPA (Environmental Protection Agency) da parte del Governatore Cuomo di regolamentare l'1,4-diossano, un composto usato comunemente nelle attività industriali e presente nelle riserve idriche di New York***

***Durante la tavola rotonda di SUNY Farmindegale, il Commissario Zucker, il Commissario Seggos, e funzionari statali e di contea discutono misure statali per proteggere la qualità dell'acqua a Long Island***

***Le foto della discussione della tavola rotonda sono disponibili [qui](#)***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha chiesto oggi al Dipartimento per la tutela ambientale (Department of Environmental Conservation, DEC) dello Stato di New York di avviare immediatamente un'indagine progettuale al fine di velocizzare il contenimento dei plume delle falde acquifere contaminate con solventi industriali nel sito della Marina statunitense e Northrop Grumman Bethpage nella Contea di Nassau.

L'indagine valuterà opzioni di pulizia accelerata, fra cui il contenimento completo dei plume, al fine di assicurare che la contaminazione non metta a rischio altri pozzi di acqua potabile. Queste nuove misure aggressive fanno parte degli sforzi continui di New York di assegnare la responsabilità agli inquinatori e utilizzare le risorse del Superfondo statale per risolvere il problema della contaminazione delle falde acquifere.

“La protezione dell'acqua potabile di New York è d'importanza vitale e ha priorità assoluta per questo Stato,” **ha dichiarato il Governatore Cuomo.** “Questa nuova indagine progettuale promuoverà una pulizia aggressiva e rapida per assicurare che i residenti di Long Island abbiano accesso a risorse idriche pulite. La nostra proposta di bilancio include un investimento senza precedenti di 2 milioni di dollari per

l'infrastruttura idrica pulita, e il Team di intervento rapido sulla qualità dell'acqua (Water Quality Rapid Response Team) continua a combattere preventivamente la possibile contaminazione dell'acqua nelle comunità di tutto lo stato."

"DEC continuerà ad usare tutte le sue autorità legali per assegnare la responsabilità a Northrop Grumman e alla Marina e assicurarsi che intervengano e paghino prontamente per il necessario risanamento dei plume di contaminazione delle falde acquifere," **ha affermato Basil Seggos, Commissario di DEC.** "La nuova indagine progettuale fornirà importanti idee e raccomandazioni applicabili per assicurare che la pulizia sia rapida e più protettiva per le comunità nei dintorni."

Le azioni di oggi si baseranno su reperti passati e commenti ricevuti da distretti idrici e altri esperti per fornire una valutazione più solida e dettagliata delle misure di risanamento. Le preve valutazioni di un contenimento idraulico completo non includevano dettagli importanti su diverse problematiche non risolte, fra cui il riutilizzo o la ricarica di acqua estratta e trattata.

La nuova indagine includerà sopralluoghi e analisi progettuali per identificare a fondo la fattibilità di opzioni di contenimento dei plume di contaminazione. In particolare, questa iniziativa:

- Identificherà e valuterà opzioni per lo smaltimento, riutilizzo o la ricarica di falde acquifere trattate;
- Condurrà sopralluoghi, analisi progettuali, e test di pompaggio acquifero per determinare il numero, i luoghi, le profondità e gli intervalli di screening per i pozzi di estrazione necessari per il controllo dei plume;
- Creerà nuovi modelli di falde acquifere localizzati e altri campionamenti per valutare:
  - la migrazione di 'hotspots' di contaminazione esistenti e il rischio di movimenti dell'interfaccia acqua dolce-acqua salata in diversi scenari di trattamento
  - l'influenza di un maggior ritiro delle falde acquifere sui pozzi di riserva idrica nelle vicinanze
  - l'impatto sull'acqua superficiale e sugli ambienti marini, fra cui Great South Bay
- Identificherà nuove tecnologie di trattamento e possibili luoghi per sistemi di trattamento all'avanguardia, tenendo in considerazione al contempo le esigenze future e la presenza di contaminanti emergenti come l'1,4-diossano.

I dettagli della nuova indagine progettuale dello Stato sono stati descritti durante una discussione della tavola rotonda sulla qualità dell'acqua di Long Island organizzata dal Governatore Cuomo a SUNY Farmingdale. La conversazione si è concentrata sulle recenti minacce alle risorse delle falde acquifere locali, fra cui il tricloroetilene e contaminanti non regolamentati come l'1,4-diossano. I seguenti individui hanno partecipato alla conversazione sulle continue azioni dello stato per far fronte alle emergenti minacce alla qualità dell'acqua

- Il Commissario del Dipartimento della salute dello Stato di New York (New York State Department of Health), Dott. Howard Zucker

- Il Commissario del Dipartimento per la tutela ambientale dello Stato di New York (New York State Department of Environmental Conservation), Basil Seggos
- Il Senatore John Brooks
- Il Senatore Todd Kaminsky
- La Senatrice Elaine Phillips
- Il membro dell'Assemblea Anthony D'Urso
- Il membro dell'Assemblea David McDonough
- Il Supervisore della città, Joseph Saladino, Città di Oyster Bay
- Il Dirigente della contea di Nassau, Edward Mangano
- il Commissario per la salute della contea di Nassau, Dott. Lawrence E. Eisenstein
- Il Commissario Shila Shah-Gavnoudias, Contea di Nassau, Dipartimento dei lavori pubblici (Department of Public Works)
- Joseph Velardi, Assistente legislativo del Senatore Hannon
- Carrie Gallagher, Direttrice del Dipartimento per la tutela ambientale Regione 1
- Venetia Lannon, Vicesegretaria per l'Ambiente Ufficio del Governatore
- Il Dott. Harold Walter, Co-direttore del Centro per le tecnologie dell'acqua pulita Stony Brook (Stony Brook Center for Clean Water Technology)
- Michael Boufis, Sovrintendente, Distretto idrico di Bethpage
- John Reinhardt, Commissario del Dipartimento idrico (Water Department) di Hempstead
- Anthony Iannone, Sovrintendente del Distretto idrico di Hicksville
- Stan Carey, Sovrintendente del Distretto idrico di Massapequa e Presidente della Conferenza sull'acqua di Long Island
- Andy Bader, Distretto idrico di Plainview e presidente dell'Associazione di commissari idrici (Water Commissioners Association) di Nassau/Suffolk
- Richard Humann, Consulente del Distretto idrico H2M
- Adrienne Esposito, Direttore esecutivo di Citizens Campaign for the Environment

Gli appaltatori DEC inizieranno immediatamente a sintetizzare le informazioni e i rapporti attuali e identificare il lavoro sul campo necessario che inizierà nella primavera del 2017. DEC prevede di rendere noti al pubblico i risultati preliminari entro la fine del 2017.

L'indagine analizzerà anche in che modo le alternative valutate si collegano a e integrano le azioni di risanamento già in corso o proposte presso le strutture della marina statunitense e di Northrop Grumman. La pulizia della contaminazione in questo sito Superfund è effettuata da Northrop Grumman e dalla marina statunitense ai sensi di diversi Ordini di consenso e accordi con lo Stato di New York. DEC richiede che le due parti risanino la contaminazione del terreno e delle falde acquifere individuate nei plume di contaminazione di quasi tre miglia di lunghezza e un miglio di larghezza.

DEC prenderà in considerazione la nuova analisi progettuale a norma delle leggi del Superfondo federale e statale, e se la valutazione dello Stato richiede un contenimento completo, DEC chiederà a Northrop Grumman e alla marina statunitense di condurre e pagare per tutti gli interventi di risanamento necessari. Lo Stato ha inoltre avviato una valutazione dei danni arrecati alle risorse naturali (Natural Resource Damages

Assessment) quantificando l'impatto sulle falde acquifere ed ottenendo finanziamenti dalle parti responsabili per sostenere progetti critici di ripristino degli ecosistemi.

La tavola rotonda di oggi a SUNY Farmingdale si basa sulle discussioni sulla qualità dell'acqua di Long Island tenute al Centro per le tecnologie dell'acqua pulita Stony Brook SUNY (SUNY Stony Brook's Center for Clean Water Technology) l'11 febbraio. A seguito della tavola rotonda dello scorso weekend, DEC e DOH hanno annunciato che lo Stato di New York sta richiedendo formalmente all'U.S. EPA di stabilire uno standard ufficiale per l'acqua potabile per il contaminante 1,4-diossano non regolamentato a livello federale. Ai sensi della Legge sull'acqua potabile sicura (Safe Drinking Water Act) federale, l'EPA ha competenza primaria per regolare la qualità dell'acqua potabile. Il livello di contaminante massimo consentito (Maximum Contaminant Level, MCL) è la soglia legale impostata dalla EPA che limita la quantità di una data sostanza nei sistemi idrici pubblici. In una [lettera](#) alla EPA, il Governatore Cuomo rende chiaro che questo è un problema nazionale, ma se il governo federale non interviene per regolamentare l'1,4-diossano, New York si attiverà per impostare un MCL a livello statale:

**Il Commissario per la salute Dott. Howard Zucker ha dichiarato:** "L'accesso ad acqua potabile pulita è una delle problematiche che definiscono i nostri tempi. Sotto la guida del Governatore Cuomo lo Stato continuerà il suo impegno nel far fronte a contaminanti come l'1,4-diossano e altri contaminanti emergenti con importanti finanziamenti, tecnologie innovative e azioni aggressive da parte del Team di intervento rapido sulla qualità dell'acqua."

Ad oggi, l'EPA non solo non ha ancora emanato un MCL per l'1,4-diossano, ma un vuoto giuridico federale esistente esonera i sistemi idrici pubblici che servono meno di 10.000 persone dall'obbligo di completare analisi per contaminanti non regolamentati, come l'1,4-diossano. Nonostante il mancato intervento del governo federale, lo Stato di New York si è attivato sotto la guida del Governatore Cuomo per colmare questa lacuna e assicurare l'accesso all'acqua potabile pulita in tutto lo Stato.

- Recentemente, il Governatore Cuomo [ha proposto](#) un investimento senza precedenti da 2 miliardi di dollari nella sua proposta per il Bilancio esecutivo per la ricostruzione e riparazione delle infrastrutture idriche critiche dello Stato.
- Lo scorso anno, il Governatore ha stabilito il Team di intervento rapido sulla qualità dell'acqua (Water Quality Rapid Response Team) per identificare e rispondere a serie preoccupazioni in merito alla contaminazione dell'acqua potabile in tutto lo stato. Il Team di intervento rapido sulla qualità dell'acqua sta lavorando per identificare rapidamente e risolvere problematiche relative alla qualità dell'acqua potabile in tutto lo Stato, e sta procedendo con una proposta aggressiva per assicurare l'analisi di campioni di tutti i sistemi idrici pubblici a Long Island e in tutto lo Stato -- indipendentemente dalle dimensioni.
- Nel settembre 2016, il Dipartimento della Salute dello Stato di New York (New York State Department of Health) ha inoltre approvato una nuova tecnologia di trattamento dell'acqua su vasta scala usando il Processo ossidativo avanzato per rimuovere l'1,4 diossano dall'acqua potabile. Questo progetto pilota è essenziale mentre lo Stato utilizza nuove tecnologie per mantenersi in grado di rispondere alle problematiche relative alla qualità dell'acqua emergenti in tutto lo Stato di New York.

- Inoltre, il Governatore Cuomo ha recentemente erogato 5 milioni di dollari di sovvenzioni al Centro per le tecnologie dell'acqua pulita Stony Brook per sfruttare l'innovazione e promuovere il progresso nella tecnologia dell'acqua pulita. Un'enfasi di questo lavoro includerà lo sviluppo e progresso delle tecnologie di trattamento per l'1,4-diossano.
- Il Dipartimento per la tutela ambientale sta inoltre intervenendo per prevenire lo scarico di 1,4-diossano da lavanderie a gettone, mediante la richiesta ad alcune lavanderie a gettone di Long Island di fare analisi per l'1,4-diossano come prerequisito dei nuovi permessi per il sistema statale di eliminazione negli scarichi di inquinanti (State Pollution Discharge Elimination System, o SPDES).
- Il Dipartimento per la tutela ambientale inizierà inoltre a richiedere a tutti i siti di Superfondo statale di completare analisi per l'1,4-diossano. In base ai risultati di queste analisi, il Dipartimento per la tutela ambientale prenderà misure idonee in virtù della sua autorità di Superfondo statale volte a ridurre l'1,4-diossano alla fonte.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418